



INSTRUKCJAŃ ORYGINALNĄ

PushAround PA35



SPIS TREŚCI

1. Zasady dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa	3
1.1 Informacja o przepisach bezpieczeństwa	3
2. Komponenty podnośnika	4
3. Urządzenia ostrzegawcze	6
3.1 Napisy ostrzegawcze	6
3.2 Ostrzeżenia	6
4. Bezpieczeństwo maszyn	8
4.1 Wymogi dotyczące personelu i przepisów bezpieczeństwa ..	8
4.2 Przebudowa maszyny	9
5. Informacje o produkcji	9
5.1 Obciążenie platformy	9
5.2 Schowki na narzędzia	9
5.3 Producent / importer	9
5.4 Oznakowanie	9
6. Sposób obsługi	10
6.1 Kontrole przed użyciem	10
6.2 Główny przełącznik	10
6.3 Blokada z kluczem	10
6.4 Podnoszenie i opuszczanie platformy	10
6.5 Przełącznik ładowania akumulatora	10
6.6 Wskaźnik przechyłu	10
6.7 Wyłącznik awaryjny	11
6.8 Awaryjne opuszczanie platformy	11
6.9 Przewożenie podnośnika przy użyciu dźwigu	11
6.10 Przewożenie podnośnika przy użyciu wózka widłowego ..	11
6.11 Przewożenie podnośnika przy użyciu ciężarówki / przyczepy	11
7. Konserwacja	12
7.1 Częstotliwość przeglądów i konserwacji	12
7.2 Bezpieczniki elektryczne	12
7.3 Ładowanie akumulatora	13
7.4 Regulacja automatycznej blokady kół	14
8. Specyfikacja produktu	15
9. Deklaracja zgodności	16

1. ZASADY DOTYCZĄCE ZDROWIA I BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja operatora zawiera wskazówki dotyczące codziennej pracy z urządzeniem, które będzie obsługiwane i użytkowane przez operatora. Instrukcja operatora musi być zawsze dostępna dla operatora lub operatorów pracujących ze sprzętem.

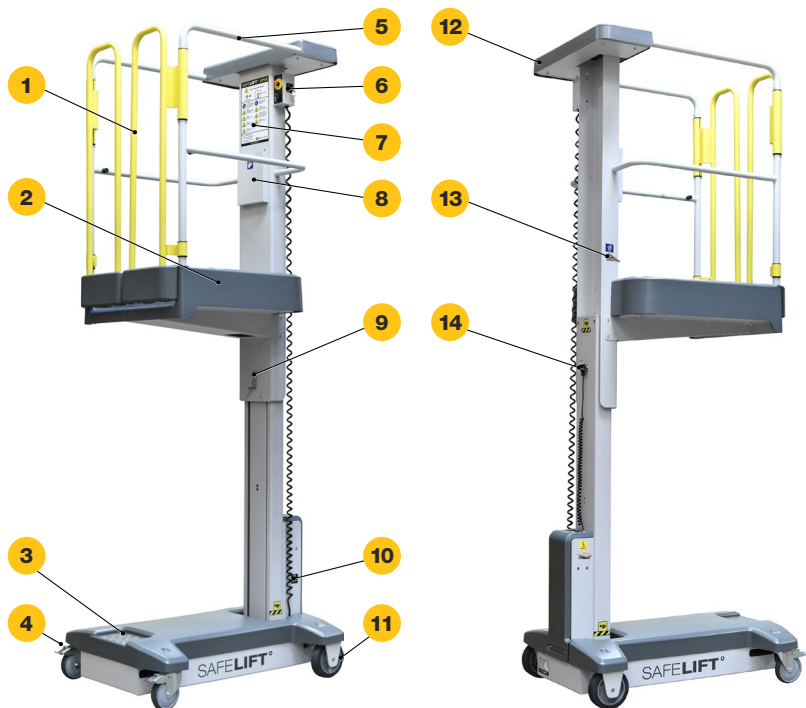
Ważne:

- Instrukcję operatora wraz z innymi odpowiednimi dokumentami należy przechowywać przez cały okres użytkowania urządzenia.
- Instrukcja operatora wraz z innymi odpowiednimi dokumentami stanowi część urządzenia.
- Niniejszą instrukcję operatora należy przekazać następnym użytkownikom urządzenia.
- Instrukcję operatora należy zaktualizować w przypadku ewentualnej rozbudowy lub modyfikacji urządzenia.
- Instrukcja operatora opisuje sposoby użytkowania urządzenia.

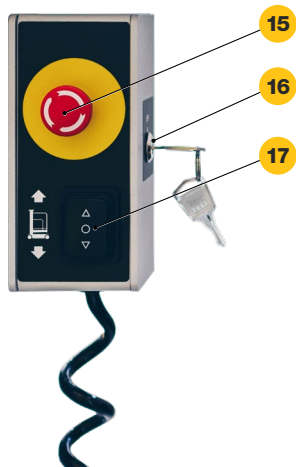
1.1 Informacja o przepisach bezpieczeństwa

- Przed przystąpieniem do użytkowania, konserwacji lub serwisu tego urządzenia należy zapoznać się z odpowiednimi częściami niniejszej instrukcji obsługi.
- Należy przestrzegać wszystkich znaków typu Ostrzeżenie, Zakaz, Wymóg i Uwaga, które znajdują się w instrukcji.
- Zlekceważenie tej informacji może prowadzić do poważnych obrażeń ciała i uszkodzeń urządzenia.
- Sprzęt jest przeznaczony do użytku przez operatora.
- Wszystkie urządzenia elektryczne należy traktować jak urządzenia pod napięciem.
- Wszystkie węże i przewody rurowe należy traktować jak węże i przewody pod ciśnieniem.
- Przy serwisie i konserwacji urządzenia/maszyny należy zwrócić uwagę, aby zasilanie 230V było odłączone, a bezpiecznik główny znajdował się w pozycji OFF.
- Serwis i konserwację może przeprowadzać wyłącznie uprawniony personel serwisowy i konserwacyjny.
- Należy przestrzegać zaleceń dotyczących maksymalnego obciążenia, patrz naklejka na urządzeniu i dane techniczne.

2. KOMPONENTY PODNOŚNIKA



- 1 Bramki zabezpieczające
- 2 Podłoga platformy z listwą przypodłogową
- 3 Stopień
- 4 Koła skrętne z możliwością blokady ręcznej
- 5 Platforma z poręczą zabezpieczającą
- 6 Panel sterowania platformą
- 7 Informacje i ostrzeżenia
- 8 Schowek na instrukcję obsługi
- 9 Regulacja automatycznej blokady kół
- 10 Stan naładowania akumulatora
- 11 Automatycznie blokowane koła
- 12 Schowek na narzędzia
- 13 Punkt mocowania uprząży asekuracyjnej
- 14 Wtyczka 230 V do ładowania akumulatora



- 15 Wyłącznik awaryjny
- 16 Blokada z kluczem
- 17 Podnoszenie i opuszczanie platformy
- 18 Główny przełącznik zasilania
- 19 Awaryjne opuszczanie kosza podnośnika
- 20 Przełącznik ładowania akumulatora
- 21 Wskaźnik przechyłu (poziomica alkoholowa)

3. URZĄDZENIA OSTRZEGAWCZE

Co roku należy przeprowadzać kontrolę urządzeń ostrzegawczych i zabezpieczających, tzn. kontrolę ich funkcjonowania i stanu technicznego.

3.1 Napisy ostrzegawcze



OSTRZEŻENIE!

Zignorowanie tej informacji może spowodować bezpośrednie zagrożenie życia.



ZAKAZ!

Zakazana czynność związana z zagrożeniem życia lub poważnymi obrażeniami ciała!



WYMÓG!

Wymóg użycia środków ochrony indywidualnej lub innych środków pomocniczych.



UWAGA!

Informacja, która wymaga szczególnej uwagi.

3.2 Ostrzeżenia



Przed użyciem należy przeczytać i zrozumieć zasady bezpieczeństwa

Przed przystąpieniem do obsługi i konserwacji wszyscy pracownicy zobowiązani są do uważnego przeczytania, zrozumienia i przestrzegania wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



Ryzyko przewrócenia

NIGDY nie podnoś platformy ani nie prowadź podnośnika z uniesioną platformą na podłożu, które nie jest poziome i twarde.



Ryzyko kolizji

NIGDY nie przemieszczaj podnośnika przed upewnieniem się, że w pobliżu nie znajdują się żadne przeszkody ani inne niebezpieczeństwa.



Ryzyko upadku

NIGDY nie wspinaj się, nie siadaj ani nie stawaj na barierce platformy.



Elektryczność

Ten podnośnik nie jest wyposażony w izolację chroniącą przed prądem elektrycznym. W związku z tym wymagane jest zachowanie odpowiedniego odstępu bezpieczeństwa od przewodów wysokiego napięcia i innych przedmiotów pod napięciem.



Zawsze blokuj koła, aby zapobiec przypadkowemu przemieszczaniu się podnośnika.

Koła przednie zostaną automatycznie zablokowane w momencie podniesienia platformy.



Ryzyko zmiżdżenia

Aby uniknąć ryzyka zmiżdżenia dopilnuj, żeby ludzie ani sprzęt nie znajdowali się w obszarze roboczym podnośnika. Zwróć uwagę na tabliczki ostrzegające przed ryzykiem zmiżdżenia umieszczone na podnośniku.



OSTRZEŻENIE!

Nie wolno przebywać pod uniesioną platformą.



Używanie podnośnika jest dozwolone wyłącznie wewnątrz pomieszczeń na płaskim i twardym podłożu dopasowanym do obciążenia podnośnika.



Podnośnika nie wolno narażać na działanie cieczy, wilgoci ani niskich temperatur (poniżej 0°C).



Nie wolno używać podnośnika jako dźwigu.



Nie wolno zwiększać wysokości platformy, używając schodów lub drabin itd.



Dopilnuj, żeby operator używał odpowiedniego wyposażenia ochronnego.



Dopilnuj zamknięcia bramek zabezpieczających podczas używania platformy.



Gdy podnośnik jest zaparkowany, należy zablokować koła skrętne.



Zabezpiecz obszar roboczy wokół podnośnika przed dostępem ludzi i sprzętu.



Nigdy nie przesuwaj ani nie przeciągaj przedmiotów podnośnikiem.



Zablokuj podnośnik, gdy nie jest używany, aby zapobiec nieuprawnionemu użyciu.

4. BEZPIECZEŃSTWO MASZYN

Podnośnik posiada znak CE, co oznacza, że został zbudowany i wyprodukowany oraz opisany zgodnie z dyrektywą maszynową UE 2006/42/EC (patrz strona 16).

4.1 Wymogi dotyczące personelu i przepisów bezpieczeństwa

W celu uniknięcia obrażeń ciała lub uszkodzeń maszyny operator lub pracownik obsługi maszyny powinien zostać poinstruowany lub przeszkolony zgodnie z instrukcjami producenta. Operator i pracownik obsługi maszyny może używać wyłącznie tych części maszyny, co do których został poinstruowany lub przeszkolony. Wszystkie dźwignie i przyciski należy obsługiwać wyłącznie rękami, tzn. nie wolno ich uruchamiać żadnego rodzaju środkami pomocniczymi, o ile nie podano inaczej. Operatorowi nie wolno nigdy pozostawiać maszyny bez nadzoru, aby osoby nieupoważnione nie doznały obrażeń.

- Maszynę może używać wyłącznie przeszkolony personel dopiero po przeczytaniu i zrozumieniu danego opisu użytkowania.
- Maszynę można używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem oraz z zamontowanymi urządzeniami bezpieczeństwa. Należy przestrzegać wszystkich obowiązujących przepisów bezpieczeństwa.
- Codzienne prace konserwacyjne może wykonywać wyłącznie przeszkolony personel.
- Prace elektryczne może wykonywać wyłącznie wykwalifikowany fachowiec.
- Praca na częściach pod napięciem jest zabroniona.

- Przebudowy, naprawy i modyfikacje maszyny wolno przeprowadzać wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa.
- Naprawy można przeprowadzać wyłącznie z użyciem oryginalnych części zamiennych.

4.2 Przebudowa maszyny

W przypadku przebudowy lub uzupełnienia maszyny innymi niezatwierdzonymi przez producenta częściami niniejsze oznakowanie CE nie obowiązuje części zmieniających funkcję maszyny. Naklejki ostrzegawcze i znak CE na maszynie muszą być dobrze widoczne. W przypadku wymiany części maszyny z naklejką ostrzegawczą, należy umieścić nową naklejkę ostrzegawczą w tym samym miejscu, w którym znajdowała się ona pierwotnie. Uszkodzone naklejki i znak CE muszą zostać niezwłocznie wymienione. W przypadku przebudowy lub uzupełnienia maszyny po uzyskaniu zezwolenia producenta bardzo istotne jest niezwłoczne uzupełnienie/dopasowanie niniejszej instrukcji przez umieszczenie w niej niezbędnych ilustracji, zdjęć i treści.

5. INFORMACJE O PRODUKCIE

5.1 Obciążenie platformy

Maksymalne obciążenie podnośnika to 130 kg (użytkownik + narzędzia). Obciążenie musi się równo rozkładać na całą powierzchnię.

5.2 Schowki na narzędzia (12)

Schówek na narzędzia znajdujący się w górnej części platformy podnośnika może być obciążony maksymalnym ładunkiem 10 kg.

5.3 Producent / importer

Producent tego podnośnika:
Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SZWECJA

5.4 Oznakowanie

Podnośnik jest wyposażony w tę tabliczkę znamionową:

SAFELIFT [®]	
MODEL	PA35
MANUFACTURING YEAR	20XX
SERIAL NUMBER	20XXXX
LIFT WEIGHT	236 kg
MAXIMUM LOAD (SWL)	130 kg / 1 person
MAXIMUM INCLINATION FOR OPERATION	0°
MAXIMUM MANUAL FORCE	200 N
MAXIMUM WIND FORCE	0 m/s
MANUFACTURER	
Safelift Sweden AB	
Kvarnvägen 14	
SE-35241 Växjö, Sweden	
www.safelift.se	
	

6. SPOSÓB OBSŁUGI



Przeczytać uważnie, zrozumieć i przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa, instrukcji manewrowania, etykiet i krajowych instrukcji / wymagań dotyczących bezpieczeństwa.

6.1 Kontrole przed użyciem

1. Dokonać oględzin podnośnika pod kątem uszkodzeń, które mogą mieć wpływ na jego bezpieczeństwo.
2. Sprawdzić, czy akumulatory są naładowane; kontrolka naładowania akumulatorów powinna świecić na zielono (10).
UWAGA! Aby możliwy był odczyt stanu, urządzenie musi być podłączone do gniazda 230 V (14).
3. Przed użyciem podnośnika odłączyć wtyczkę (14).
4. Sprawdzić działanie automatycznej blokady kół (11).
Przemieszczenie podnośnika nie powinno być możliwe przy uniesionej platformie.
5. Sprawdzić działanie hamulców kół na kołach skrętnych (4).

6.2 Główny przełącznik (18)

Podczas eksploatacji podnośnika główny przełącznik musi być w położeniu aktywnym. UWAGA! Gdy podnośnik nie jest użytkowany, główny przełącznik podnośnika musi być w położeniu (wył.), w przeciwnym razie urządzenie zużywa energię.

6.3 Blokada z kluczem (16)

Blokada z kluczem musi być włączona, gdy podnośnik jest używany i wyłączona, gdy podnośnik jest zablokowany.

6.4 Podnoszenie i opuszczanie platformy (17)

Nacisnąć górną część przycisku sterującego, by podnieść platformę.
Nacisnąć dolną część przycisku sterującego, by opuścić platformę.

6.5 Przełącznik ładowania akumulatora (20)

Podczas ładowania akumulatora przełącznik zasilania musi się znajdować w położeniu "1". UWAGA! Gdy akumulatory nie są ładowane, przełącznik zasilania musi znajdować się w pozycji "0", w przeciwnym razie urządzenie zużywa energię.

6.6 Wskaźnik przechyłu (21)

Podnośnik jest wyposażony we wskaźnik przechyłu (poziomicę alkoholową), by operator mógł sprawdzić, czy urządzenie jest

eksploatowane wyłącznie na równej powierzchni. Jeśli pęcherzyk powietrza znajduje się pośrodku poziomiccy alkoholowej, z podnośnika można bezpiecznie korzystać. Maksymalne dopuszczalne nachylenie 0°.

6.7 Wyłącznik awaryjny (15)

Podnośnik jest wyposażony w funkcję zatrzymania awaryjnego. Nacisnąć przycisk wyłącznika awaryjnego, by wyłączyć podnośnik. Obrócić pokrętko wyłącznika awaryjnego w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, by ponownie włączyć podnośnik.

6.8 Awaryjne opuszczanie platformy (19)

Podnośnik jest wyposażony w funkcję opuszczania awaryjnego. Awaryjne opuszczanie platformy odbywa się za pomocą przełącznika, który znajduje się na panelu sterowania podwozia podnośnika.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli platformy nie można opuścić, NIE WOLNO schodzić po kolumnie. Należy poprosić osobę znajdującą się na ziemi o wciśnięcie przycisku opuszczania awaryjnego i obniżenie platformy. Należy zachować bezpieczną odległość od kolumny po aktywowaniu funkcji opuszczania awaryjnego.

6.9 Przewożenie podnośnika przy użyciu dźwigu

Przed podnoszeniem sprawdzić, czy podnośnik jest zakotwiczony i po podniesieniu nie przewróci się ani nie obluźuje.

6.10 Przewożenie podnośnika przy użyciu wózka widłowego



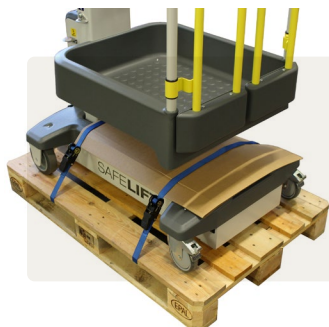
OSTRZEŻENIE!

Podnoszenie przy użyciu wózka widłowego jest dopuszczalne wyłącznie podczas przewożenia podnośnika. Wózka widłowego NIE WOLNO używać do zwiększania udźwigu podnośnika. Sprawdzić ciężar podnośnika w specyfikacji i upewnić się, że wózek widłowy ma wystarczający udźwig. Widły wózka widłowego należy umieścić pod podnośnikiem z boku.

6.11 Przewożenie podnośnika przy użyciu ciężarówki / przyczepy

- Podczas transportu z użyciem ciężarówki / przyczepy podnośnik musi być stabilnie przymocowany do palety.
- Podczas transportu platforma podnośnika musi być opuszczona.

- Założyć osłonę na podnośnik, by zabezpieczyć go przed brudem i wilgocią.
- Obciążyć próbnie podnośnik na ciężarówce / przyczepie.



UWAGA!

Zablokować ręcznie koła skrętne. Zabezpieczyć pokrywę podwozia i przymocować podwozie podnośnika do palety co najmniej 2 pasami, by było stabilnie zamocowane. Nie zaciskać pasów zbyt mocno, gdyż może to spowodować uszkodzenie wykonanej z tworzywa sztucznego pokrywy podwozia.

7. KONSERWACJA

7.1 Częstotliwość przeglądów i konserwacji

Na pełny przegląd składają się okresowe kontrole wizualne i działania wraz z drobnymi regulacjami w celu zapewnienia prawidłowego działania. Codzienny przegląd zapobiega nadmiernemu zużyciu i przedłuża okres użytkowania wszystkich układów maszyny.

Przegląd i konserwację należy przeprowadzać w konkretnych odstępach czasowych. Przegląd i konserwację powinien przeprowadzać przeszkolony personel, który posiada kwalifikacje w zakresie funkcji elektrycznych i mechanicznych.



WYMÓG!

Przed wykonaniem codziennych czynności konserwacyjnych zapoznać się z zasadą działania i eksploatacją podnośnika.



OSTRZEŻENIE!

Jeśli prace konserwacyjne są wykonywane z uniesioną platformą, należy zawsze zablokować platformę.

7.2 Bezpieczniki elektryczne

Podnośnik jest wyposażony w 3 bezpieczniki elektryczne umieszczone w podwoziu pod osłoną z tworzywa sztucznego.

- Bezpiecznik główny - 30A (bezpiecznik płaski)

- Bezpiecznik częściowy - 315mA, 250V (bezpiecznik szklany 5x 20 mm)
- Awaryjny bezpiecznik akumulatorów - 30A (bezpiecznik płaski)

7.3 Ładowanie akumulatora

Akumulatory podnośnika znajdują się w podwoziu pod panelem sterowania. Akumulatory to urządzenia AGM, szczelne; nie wolno ich ponownie napełniać kwasem akumulatorowym. W przypadku konieczności wymiany akumulatorów stosować wyłącznie modele zatwierdzone przez producenta.



Akumulatory zawierają kwas akumulatorowy, który jest substancją wysoce żrącą. Podczas pracy z akumulatorami i w pobliżu zawsze nosić okulary ochronne. Rozlany kwas natychmiast spłukać czystą wodą. W przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym zasięgnąć porady lekarza.



UWAGA!

Aby ładowanie było możliwe, przełącznik na panelu sterowania na podwoziu musi być w położeniu "1". Gdy ładowanie nie jest konieczne, przełącznik powinien znajdować się w położeniu "0".

Stan naładowania akumulatorów można sprawdzić przy użyciu kontrolki umieszczonej obok słupka podwozia (10). **UWAGA!** Aby możliwe było sprawdzenie stanu, urządzenie musi być podłączone do gniazda 14 V (230). Wbudowana ładowarka podnośnika zapewnia optymalne ładowanie, zatem niebezpieczeństwo przeladowania nie występuje.



Kontrolka czerwona - ładowanie w toku

Kontrolka zielona - ładowanie zakończone



OSTRZEŻENIE!

Akumulatory ładować w dobrze wietrzonym miejscu. Nie wolno ładować akumulatorów w pobliżu otwartego ognia ani w miejscu, gdzie występuje zagrożenie iskrami.



UWAGA!

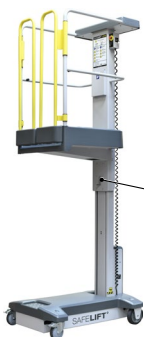
Ładowarka musi być podłączona do gniazda z pełnym zabezpieczeniem ziemnozwarciowym. Nie używać podnośnika podczas ładowania.

7.4 Regulacja automatycznej blokady kół

Podnośnik jest wyposażony w automatyczną blokadę kół (11). Blokada koła składa się z linki dociskanej regulowanym popychaczem linki. Popychacz linki (9) znajduje się pod podłogą platformy, zob. poniższa ilustracja. Po pewnym czasie użytkowania linka może się naciągnąć, a popychacz może wymagać wyregulowania w dół (popychacz linki nie dociska jej wystarczająco mocno, aby odblokować blokadę koła). Problem ten można rozwiązać odkręcając dwie śruby imbusowe i regulując popychacz linki.

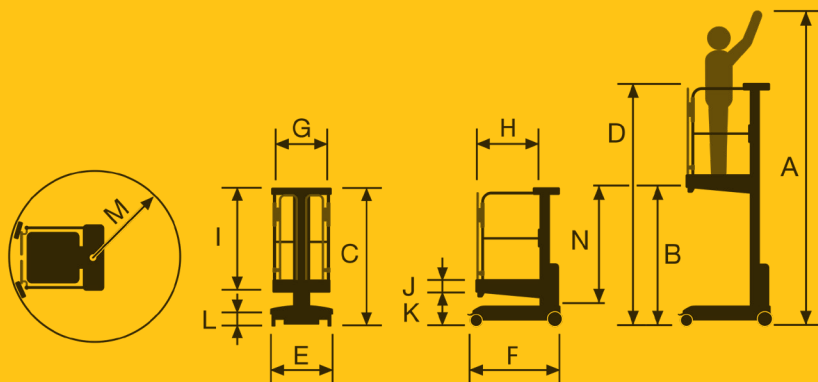


NIE WOLNO nadmiernie regulować popychacza linki, gdyż zbyt mocno dokręcona może spaść. Regulować popychacz linki w dół w odstępach co 2 mm i po każdym kroku opuszczać platformę do najniższego położenia, aby sprawdzić, czy blokada kół jest wyłączona i czy podnośnik może się poruszać.



8. SPECYFIKACJA PRODUKTU

Maksymalna liczba osób na platformie.....	1
Maksymalne obciążenie platformy (użytkownik + narzędzia).....	130 kg
Maksymalne obciążenie schowka na narzędzia.....	10 kg
Czas podnoszenia (130 kg).....	14.5 s
Masa.....	236 kg
Maksymalne obciążenie koła.....	97 kg
Maksymalne nachylenie podnośnika podczas pracy.....	0°
Maksymalna siła boczna wywierana na platformę siłą mięśni.....	200 N
Maksymalna prędkość wiatru (wyłącznie do użytku w pomieszczeniach).....	0 m/s
Poziom hałasu.....	< 70 dB(A)
Źródło zasilania.....	2 szt. akumulatory 12V, 9Ah, bezobsługowe
Źródło zasilania (awaryjne opuszczanie).....	akumulatory 12V, 9Ah, bezobsługowe
Napięcie systemowe.....	24V
Ładowarka.....	230V, 50 Hz / 60 Hz
System podnoszący.....	Silnik elektryczny z przekładnią, podwójne łańcuchy podnoszące
Koła.....	Powłoka poliuretanowa, nie pozostawiają śladów
Hamulce postojowe (przód).....	Automatyczna blokada po podniesieniu platformy
Hamulce postojowe (tył).....	Koła skrętne z możliwością blokady ręcznej
A	Wysokość robocza..... 3500 mm
B	Wysokość platformy..... 1500 mm
C	Wysokość całkowita podnośnika (platforma obniżona)..... 1550 mm
D	Wysokość całkowita podnośnika (platforma podniesiona)..... 2552 mm
E	Szerokość całkowita podnośnika..... 697 mm
F	Długość całkowita podnośnika..... 995 mm
G	Szerokość platformy..... 550 mm
H	Długość platformy..... 645 mm
I	Wysokość barierki platformy..... 1100 mm
J	Wysokość listwy przypodłogowej..... 150 mm
K	Wysokość do podłogi platformy..... 422 mm
L	Średnica kół..... 160 mm z przodu, 125 mm z tyłu
M	Promień skrętu..... 890 mm
N	Długość skoku..... 1078 mm



9. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

SAFELIFT®

Deklaracja zgodności

Producent: Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
SZWECJA

Safelift Sweden AB, nr VAT: SE 556820966101, niniejszym oświadczam, że następujący produkt:

Typ maszyny: Podest roboczy ruchomy

Model: P A 3 5

Numer seryjny: 5 0

Rok produkcji: 2 0

Data produkcji: (RRMMDD)

został wyprodukowany zgodnie z następującymi dyrektywami:

2006/42/WE; 2014/30/UE; 2014/35/UE

oraz zgodnie z odpowiednimi częściami norm odniesienia:

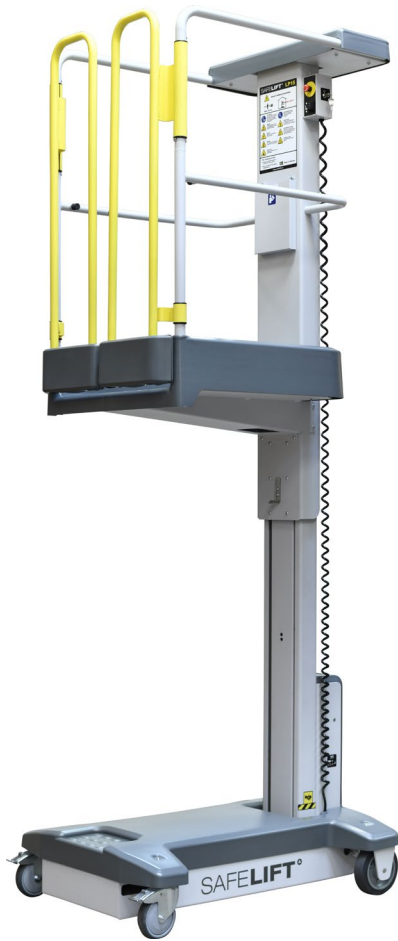
EN ISO 60204-1:2006, EN ISO 13850:2008, EN ISO 7731:2008, EN ISO 13849-1:2008, EN ISO 12100:2010, EN ISO 14121-2:2012, EN 280-1:2022




PODPIS

Imię i nazwisko: Bo Arrhén
Stanowisko: Dyrektor zarządzający
Data: 250929 (RRMMDD)
Miejsce: Växjö

UWAGA! Niniejsza deklaracja jest zgodna z Załącznikiem II, Część A, dyrektywy 2006/42/WE. W przypadku przeróbki lub modyfikacji wyżej wymienionego podnośnika dokument ten traci swoją ważność.



SAFELIFT[®]

 Made in Sweden

ADRES
Safelift Sweden AB
Kvarnvägen 14
SE-352 41 Växjö
Sweden

STRONA INTERNETOWA
www.safelift.se

ADRES E-MAIL
info@safelift.se